



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

COMISIÓN DE RECURSOS GENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA

Tema 5.2 del programa provisional

16.^a reunión ordinaria

Roma, 30 de enero – 3 de febrero de 2017

ESTADO DE APLICACIÓN DEL SEGUNDO PLAN DE ACCIÓN MUNDIAL PARA LOS RECURSOS FITOGENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA

ÍNDICE

	Párrafos
I. Introducción.....	1-2
II. Aplicación por los países del Segundo Plan de acción mundial para los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura.....	3-8
III. Actividades de la FAO en apoyo de la aplicación del Segundo Plan de acción mundial para los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura	9
1. Conservación <i>in situ</i> y gestión en la explotación	10
A. Diálogo entre múltiples partes interesadas sobre la conservación <i>in situ</i> y la gestión en la explotación de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura	11-13
B. Apoyo técnico	14-16
C. Variedades de los agricultores o variedades locales y especies silvestres afines a las plantas cultivadas.....	17
2. Conservación <i>ex situ</i>	18-21

Es posible acceder a este documento utilizando el código de respuesta rápida impreso en esta página.

Esta es una iniciativa de la FAO para minimizar su impacto ambiental y promover comunicaciones más verdes.

Pueden consultarse más documentos en el sitio www.fao.org



mr412

3.	Utilización sostenible	22
A.	Guía voluntaria para la formulación de políticas nacionales de semillas	23-24
B.	Fortalecimiento de los sistemas de semillas	25-28
C.	Rehabilitación de los sistemas de semillas	29-33
D.	Fortalecimiento de la capacidad de fitomejoramiento	34-37
4.	Creación de una capacidad institucional y humana sostenible	38
A.	Estrategias nacionales para los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura	39-42
B.	Centros de coordinación nacionales	43
C.	Sistema mundial de información y alerta sobre los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura	44-46
IV.	Orientación que se solicita	47

I. INTRODUCCIÓN

1. En respuesta al “Segundo informe sobre el Estado de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura en el mundo”¹, la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura (en adelante, “la Comisión”), en su 13.ª reunión ordinaria, celebrada en 2011, aprobó el Segundo Plan de acción mundial para los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura (en adelante, “el Segundo PAM”)², refrendado por el Consejo de la FAO ese mismo año³. De acuerdo con lo establecido en el Segundo PAM, “los progresos globales en la aplicación del Segundo PAM progresivo y los procesos de implementación complementarios correspondientes deberán ser objeto de vigilancia y orientación por parte de los gobiernos y de otros Miembros de la FAO, por medio de la Comisión”⁴. Con el fin de desempeñar esta función, la Comisión aprobó un conjunto de indicadores y un calendario para supervisar la aplicación del Segundo PAM⁵. De conformidad con el calendario, debería presentarse una evaluación de la aplicación del Segundo PAM en esta reunión de la Comisión.

2. Además de presentar las principales conclusiones de la evaluación de la aplicación del Segundo PAM (Sección II), en este documento se ofrece información sobre la labor de la FAO en apoyo de la aplicación (Sección III)⁶ y se solicita la orientación de la Comisión en lo referente a la aplicación y el seguimiento. En concreto:

- la finalización de la primera ronda de seguimiento para el Segundo PAM y la reestructuración del Sistema mundial de información y alerta sobre los recursos fitogenéticos (WIEWS) para la alimentación y la agricultura.
- las actividades de la FAO de apoyo a los países en la aplicación del Segundo PAM;
- el establecimiento de una red mundial sobre la conservación *in situ* y en la explotación de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura (RFAA);
- el proyecto revisado de directrices voluntarias para la conservación y la utilización a nivel nacional de variedades de los agricultores o de variedades locales y las directrices voluntarias sobre la conservación de especies silvestres afines a las plantas cultivadas.

II. APLICACIÓN POR LOS PAÍSES DEL SEGUNDO PLAN DE ACCIÓN MUNDIAL PARA LOS RECURSOS FITOGENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA

Conclusiones principales

3. El 1 de octubre de 2015, la FAO invitó a los coordinadores nacionales oficialmente designados a que informaran a través del mecanismo de presentación de informes del WIEWS acerca del estado de los RFAA en sus respectivos países (al 30 de junio de 2014) y de las actividades llevadas a cabo por sus países entre el 1 de enero de 2012 y el 30 de junio de 2014 en lo referente a la aplicación del Segundo PAM. Se les pidió que utilizaran el Modelo de presentación de informes⁷, basado en los indicadores aprobados por la Comisión en su última reunión⁸, y se les pidió también que valoraran el grado de consecución de cada indicador. Asimismo, la FAO invitó a los centros de investigación agrícola regionales e internacionales que conservaban colecciones de RFAA *ex situ*, a que aportaran información. Los 11 centros del Grupo Consultivo para la Investigación Agrícola Internacional (CGIAR) que conservaban germoplasma, así como el World Vegetable Center, proporcionaron información a la FAO sobre la base de una versión adaptada del Modelo de presentación de informes utilizada por los países.

¹ Disponible en línea en la siguiente dirección: <http://www.fao.org/docrep/014/i1500s/i1500s00.htm>.

² Disponible en línea en la siguiente dirección: <http://www.fao.org/docrep/015/i2624s/i2624s00.htm>.

³ CL 143/REP, párr. 43.

⁴ Segundo PAM, párr. 315.

⁵ CGRFA-15/15/Informe, párr. 56.

⁶ CGRFA-15/15/Informe, párr. 50.

⁷ CGRFA-15/15/Inf.9.

⁸ CGRFA-14/13/Informe, Apéndice C.

4. En marzo de 2016, solo 43 países habían cumplimentado el Modelo de presentación de informes en línea (respondieron en promedio al 58 % de las preguntas). Para una pregunta específica y sus tres indicadores relacionados con los centros donde se conservaban colecciones *ex situ*, pudieron recabarse datos de 71 países y 12 centros internacionales sobre unos 3,6 millones de muestras. Los países aportaron información directamente a la FAO acerca de 1,17 millones de muestras, mientras que los datos sobre las demás muestras se obtuvieron de EURISCO y Genesys. En el documento titulado “Summary assessment of the implementation of the Second Global Plan of Action for Plant Genetic Resources for Food and Agriculture 2012-2014” (Evaluación resumida de la aplicación del Segundo Plan de acción mundial para los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura en 2012-2014)⁹ se esbozan el proceso llevado a cabo para preparar la evaluación y los principales resultados. En el documento titulado “Assessment of the implementation of the Second Global Plan of Action for Plant Genetic Resources for Food and Agriculture 2012-2014” (Evaluación de la aplicación del Segundo Plan de acción mundial para los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura en 2012-2014)¹⁰ se ofrece una evaluación más detallada de la aplicación del Segundo PAM.

5. En general, cabe señalar que se necesitan más informes por países para poder extraer conclusiones sobre el estado de aplicación del Segundo PAM a nivel mundial.

Conservación

La evaluación parece indicar que en muchos países la conservación *ex situ* suele recibir una mayor atención y suele estar mejor integrada en el ciclo de gestión de los RFAA en comparación con la conservación *in situ*. Los progresos generales relativos a la conservación *ex situ* obtuvieron una puntuación más alta que los de la conservación *in situ*. No obstante, la satisfacción relativamente alta con respecto a los progresos generales de la conservación *ex situ* no debería ocultar el hecho de que se requiere un elevado número de muestras para la regeneración y que, en muchas ocasiones, no se dispone de los recursos necesarios para la regeneración, incluso respecto de algunas colecciones de importancia mundial. La falta de financiación para la regeneración es aún más preocupante debido al nivel insuficiente de duplicación de seguridad. El Grupo de trabajo técnico intergubernamental sobre los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura (en adelante, “el Grupo de trabajo”) expresó su preocupación acerca del elevado número de muestras que se requiere para la regeneración y la falta de la cobertura presupuestaria necesaria a tal efecto y recomendó que la Comisión siguiera estudiando muy de cerca la cuestión¹¹.

La valoración de los coordinadores nacionales muestra un panorama desigual con respecto a la conservación *in situ* y la gestión en las explotaciones. Las calificaciones indican claramente escasos avances en la conservación y la gestión *in situ* de las especies silvestres afines a las plantas cultivadas y las plantas silvestres comestibles y, por tanto, subrayan la necesidad de integrar adecuadamente estas cuestiones en programas nacionales. Por otra parte, se han registrado progresos relativamente importantes respecto a actividades específicas, como el estudio y el inventario de los RFAA y la gestión en las explotaciones de variedades de los agricultores y de variedades locales.

Utilización sostenible

Las actividades en apoyo de la utilización sostenible de los RFAA obtuvieron la segunda calificación más alta. Se comunicaron actividades que comprendían la caracterización y evaluación de los lotes, el manejo y distribución de las colecciones, el premejoramiento y el mejoramiento, los sistemas de semillas y la promoción de la diversificación de la producción de cultivos y el aumento de la diversidad de los cultivos en las fincas. Hubo variaciones en las calificaciones otorgadas a diferentes actividades prioritarias del Segundo PAM: el apoyo a la producción de semillas recibió la calificación media más alta. El fomento de medidas de diversificación recibió la calificación media más baja.

⁹ CGRFA-16/17/Inf.17.1.

¹⁰ CGRFA-16/17/Inf.17.2.

¹¹ CGRFA-16/17/15, párr. 13.

Creación de una capacidad institucional y humana sostenible

En una nota positiva, los progresos en la creación de capacidad institucional y humana recibieron la calificación más alta. La actividad prioritaria 13, “Creación y fortalecimiento de programas nacionales”, recibió la calificación más alta de todas las actividades prioritarias. Por otro lado, la actividad prioritaria 16, “Elaboración y fortalecimiento de sistemas de vigilancia y salvaguardia de la diversidad genética y reducción al mínimo de la erosión de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura”, obtuvo la puntuación más baja entre las actividades prioritarias en esta esfera.

Siguientes pasos

6. El Grupo de trabajo, en su octava reunión, tomó nota de los resultados de la evaluación y reconoció el potencial del marco de seguimiento para presentar una sinopsis del estado mundial de la conservación y utilización de los RFAA, si fuera aplicado por un mayor número de miembros de la Comisión que resultara suficiente a tal fin. El nivel relativamente bajo de participación en la primera ronda de seguimiento plantea la cuestión de cómo mejorar el seguimiento y la presentación de informes en los países.

7. Sobre la base de las experiencias adquiridas durante la primera evaluación, se puede concluir que los centros de coordinación nacionales y otras entidades que presentan informes necesitan, al menos al principio, recibir asistencia y orientación sobre el suministro de datos relativos a la aplicación del Segundo PAM. Esa asistencia y orientación y los posteriores “controles de calidad” de la información proporcionada requieren cuantiosos recursos humanos de parte de la FAO. Por tanto, al menos durante algún tiempo, la FAO debe prestar apoyo técnico a los coordinadores nacionales al cumplimentar el Modelo de presentación de informes. El Grupo de trabajo expresó su preocupación por el alto grado de detalle exigido por el mecanismo de presentación de informes del WIEWS y recomendó que se simplificara para el siguiente período objeto de los informes¹². Por tanto, es necesario considerar la posible simplificación del Modelo actual de presentación de informes, así como la introducción de aclaraciones. Sin embargo, la simplificación, que podría requerir cambios en los indicadores aprobados por la Comisión, podría dificultar el cálculo de manera fidedigna de los efectos del Segundo PAM a largo plazo.

8. Dado el escaso número de respuestas en la primera ronda de seguimiento, el Grupo de trabajo recomendó a la Comisión que diera a los países más tiempo para proporcionar información sobre la aplicación del Segundo PAM entre 2012 y 2014 y que les invitara a hacerlo, a través del mecanismo de presentación de informes del WIEWS, lo antes posible y en cualquier caso para el 31 de diciembre de 2017 a más tardar.

III. ACTIVIDADES DE LA FAO EN APOYO DE LA APLICACIÓN DEL SEGUNDO PLAN DE ACCIÓN MUNDIAL PARA LOS RECURSOS FITOGENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA

9. En esta sección se refleja la estructura del Segundo PAM. Abarca: la conservación *in situ* y *ex situ* de los RFAA; la utilización sostenible de los RFAA; la capacidad institucional y humana para la conservación y la utilización de los RFAA.

1. CONSERVACIÓN *IN SITU* Y GESTIÓN EN LA EXPLOTACIÓN

10. La Comisión ha subrayado en numerosas ocasiones la importancia de la conservación *in situ* y la gestión en las explotaciones agrícolas¹³. En su última reunión, la Comisión examinó la cuestión del establecimiento de una red mundial para la conservación *in situ* y la gestión en las explotaciones de los RFAA, así como el proyecto de directrices para la conservación a nivel nacional de variedades de los agricultores o de variedades locales y de especies silvestres afines a las plantas cultivadas.

¹² CGRFA-16/17/15, párr. 13.

¹³ CGRFA-15/15/Informe, párr. 51; CGRFA-14/13/Informe, párr. 96; CGRFA-13/11/Informe, párr. 41.

A. Diálogo entre múltiples partes interesadas sobre la conservación *in situ* y la gestión en la explotación de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura

11. En su 15.ª reunión ordinaria, la Comisión tomó nota del documento de exposición de conceptos titulado “Global networking on *in situ* conservation and on-farm management of plant genetic resources for food and agriculture” (Creación de redes a nivel mundial de conservación *in situ* y gestión en la explotación de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura). Pidió a la FAO que convocara antes de la octava reunión del Grupo de trabajo un diálogo oficioso entre múltiples partes interesadas con el fin de examinar las opciones para el establecimiento de redes destinadas a la conservación *in situ* y la gestión en las explotaciones, sus funciones, gobernanza y necesidades presupuestarias, en particular a fin de garantizar su financiación a largo plazo¹⁴. La Comisión pidió a la FAO que revisara el documento de exposición de conceptos a la luz de los resultados del diálogo entre múltiples partes interesadas, para su examen por la Comisión en esta reunión.

12. En respuesta a la petición de la Comisión, la FAO y el Centro de Cooperación Internacional en Investigación Agrícola para el Desarrollo (CIRAD) francés organizaron conjuntamente un diálogo oficioso entre múltiples partes interesadas del 6 al 7 de junio de 2016 en la sede de la FAO. En el curso de la reunión, su Presidente ofreció al Grupo de trabajo un resumen de los resultados del diálogo¹⁵. En el documento titulado “Global networking on *in situ* conservation and on-farm management of plant genetic resources for food and agriculture – Revised concept note” (Establecimiento de redes a nivel mundial sobre la conservación *in situ* y la gestión en la explotación de los RGAA. Documento revisado de exposición de conceptos)¹⁶ se tienen en cuenta los resultados del diálogo entre múltiples partes interesadas, las recomendaciones del Grupo de trabajo y las observaciones de Alemania y el Canadá que recibió por escrito la FAO.

13. El Grupo de trabajo recomendó que la Comisión pidiera a la FAO que continuase fortaleciendo las redes nacionales y regionales de conservación de los RFAA, por medio de actividades de creación de capacidad y la promoción de asociaciones, entre otras cosas. Asimismo, recomendó que la Comisión pidiera a la FAO que prestase apoyo a los países, por ejemplo solicitando recursos extrapresupuestarios, en sus esfuerzos por conservar *in situ* los RFAA, incluidas las especies silvestres afines a las plantas cultivadas, mediante programas complementarios de conservación *ex situ*, *in situ* y en las explotaciones.

B. Apoyo técnico

14. Atendiendo a la petición de la Comisión, la FAO siguió brindando apoyo, en colaboración con asociados internacionales y locales, a varias actividades relacionadas con la conservación *in situ* y la gestión en la explotación de los RFAA. En la República de Moldova, el apoyo de la FAO se tradujo en una mejor coordinación de las iniciativas emprendidas por los asociados, una mayor eficiencia en la conservación de los RFAA y un aumento del intercambio de materiales, conocimientos y experiencias entre las partes interesadas¹⁷.

15. La FAO apoyó las iniciativas de Albania encaminadas a la ordenación sostenible de las variedades de cultivos locales mediante el fortalecimiento de la capacidad del país en lo que respecta al estudio y la recolección de RFAA así como a la caracterización y evaluación de cultivos específicos¹⁸. El Ecuador, con el apoyo técnico de la FAO como organismo de ejecución de un

¹⁴ CGRFA-15/15/Informe, párr. 51.

¹⁵ CGRFA-16/17/Inf.20.

¹⁶ CGRFA-16/17/Inf.20.

¹⁷ TCP/MOL/3504 “Support to the development of a National Programme for Plant Genetic Resources for Food and Agriculture in Moldova” (Apoyo a la creación de un programa nacional relativo a los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura en la República de Moldova).

¹⁸ TCP/ALB/3401 “Development of an improved and resilient system for managing local crop varieties in place, which contributes directly to sustainable crop production intensification” (Desarrollo de un sistema de ordenación de las variedades de cultivos locales existentes mejorado y resiliente, que contribuya directamente a la intensificación sostenible de la producción agrícola).

proyecto financiado por el Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM), integró la conservación y utilización de la diversidad de cultivos en políticas y planes públicos, incluidos los que están relacionados con la utilización de la tierra. Los “sistemas participativos de garantías” resultantes garantizan que los productos sean conformes con las buenas prácticas agrícolas¹⁹. Se promovió la diversidad de cultivos para la lucha contra las plagas y la gestión de enfermedades y se fomentaron los vínculos con las cadenas de valor para la inclusión de productos en los mercados locales y las iniciativas de agroturismo.

16. La FAO, en colaboración con Bioversity International y otros asociados, sigue prestando apoyo a Mauricio, Sudáfrica y Zambia para la conservación y la utilización sostenible de especies silvestres afines a las plantas cultivadas mediante el fortalecimiento de la capacidad en ámbitos como la caracterización predictiva de especies silvestres afines a las plantas cultivadas y su utilización en el mejoramiento del plasma germinal. Utilizando las “Directrices para la elaboración de una Estrategia nacional para los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura”²⁰, los tres países están elaborando planes de acción estratégicos nacionales para la conservación *in situ* y la utilización sostenible de especies silvestres afines a las plantas cultivadas.

C. Variedades de los agricultores o variedades locales y especies silvestres afines a las plantas cultivadas

17. En su 15.^a reunión ordinaria, la Comisión invitó al Grupo de trabajo a examinar y revisar dos proyectos de directrices: “National level conservation and use of landraces” (Conservación y utilización de variedades locales a nivel nacional) y “National level conservation of crop wild relatives” (Conservación de especies silvestres afines a las plantas cultivadas a nivel nacional) (en adelante, “las Directrices”), teniendo en cuenta las aportaciones recibidas de los miembros y las partes interesadas, tales como los pequeños agricultores, los pueblos indígenas y las comunidades locales²¹. El Grupo de trabajo examinó las Directrices y acordó invitar a los miembros y observadores de la Comisión a presentar nuevos comentarios. Asimismo, recomendó que se ampliaran añadiendo información sobre la creación de capacidad con miras a prestar un apoyo más adecuado a los miembros para la conservación y utilización sostenible de las variedades de los agricultores o de las variedades locales y de las especies silvestres afines a las plantas cultivadas. El Grupo de trabajo recomendó también que se expresara claramente el carácter voluntario de las Directrices en sus títulos y que estos reflejaran la terminología empleada en el Segundo PAM respecto de estos materiales²². A la luz de las observaciones recibidas, se revisaron los documentos titulados “National level conservation and use of farmers’ varieties/landraces – Revised Draft Voluntary Guidelines” (Conservación y utilización de variedades de los agricultores o de variedades locales a nivel nacional – Proyecto de Directrices voluntarias revisadas)²³ y “National level conservation of crop wild relatives – Revised Draft Voluntary Guidelines” (Conservación de especies silvestres afines a las plantas cultivadas a nivel nacional – Proyecto de Directrices voluntarias revisadas)²⁴, y se sometieron a la consideración de la Comisión.

2. CONSERVACIÓN *EX SITU*

18. En su 15.^a reunión ordinaria, la Comisión pidió a la FAO que continuara apoyando a los países en la aplicación de las “Normas para bancos de germoplasma de recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura”²⁵. Las Normas para bancos de germoplasma también son aplicadas por el Fondo Mundial para la Diversidad de Cultivos, una organización de apoyo al Tratado Internacional

¹⁹ GCP/ECU/086/GFF “Mainstreaming the use and conservation of agrobiodiversity in public policy through integrated strategies and *in situ* implementation in four Andean Highlands provinces” (Incorporación de la utilización y conservación de la agrobiodiversidad en políticas públicas mediante estrategias integradas y su aplicación *in situ* en cuatro provincias del Altiplano andino).

²⁰ <http://www.fao.org/publications/card/en/c/9ec55951-2036-42cb-a73e-003cda4dd9b1/>.

²¹ CGRFA-15/15/Informe, párr. 51.

²² CGRFA-16/17/15, párr. 17.

²³ CGRFA-16/17/Inf.18.

²⁴ CGRFA-16/17/Inf.19.

²⁵ CGRFA-15/15/Informe, párr. 51.

sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura (en adelante, “el Tratado”), en apoyo a los bancos de germoplasma del CGIAR.

19. Durante el período al que se refiere el informe, la FAO prestó apoyo para la creación de bancos de germoplasma sobre el terreno, tales como uno de especies silvestres de albaricoque y uva afines a las plantas cultivadas en Armenia, centro de diversidad genética de ambas plantas²⁶. Determinadas muestras de germoplasma de origen armenio fueron repatriadas de otros países.

20. Somalia recibió apoyo de la FAO en lo que respecta a la capacitación del personal de los bancos de germoplasma y a la caracterización y evaluación de las muestras de germoplasma. Las duplicaciones de seguridad de RFAA importantes de origen somalí se depositaron en los bancos de germoplasma del CGIAR, el Instituto Internacional de Investigación de Cultivos para las Zonas Tropicales Semiáridas (ICRISAT), el Instituto Internacional de Agricultura Tropical (IITA), el Centro Internacional de Agricultura Tropical (CIAT) y el Instituto de Investigación sobre Recursos Genéticos de Kenya (anteriormente denominado Banco Nacional de Germoplasma de Kenya)²⁷.

21. Gracias al apoyo de la FAO para la recolección, caracterización y evaluación de germoplasma de 15 cultivos importantes para la región, se añadieron 210 muestras nuevas a la colección del Banco Nacional de Germoplasma del Ecuador²⁸.

3. UTILIZACIÓN SOSTENIBLE

22. En su 15.ª reunión ordinaria, la Comisión reafirmó la necesidad de ofrecer apoyo técnico para la mejora de los cultivos y de desarrollar la capacidad de fitomejoramiento y los sistemas de semillas como apoyo a la aplicación del Segundo PAM y del Tratado, teniendo en cuenta la labor del Tratado²⁹. Durante el período al que se refiere el informe, la FAO siguió prestando apoyo técnico e intensificándolo para la mejora de los cultivos, el suministro de semillas y una mejor coordinación entre ambos así como para la formulación de políticas conexas.

A. Guía voluntaria para la formulación de políticas nacionales de semillas

23. En su última reunión³⁰, la Comisión aprobó la “Guía voluntaria para la formulación de políticas nacionales de semillas”³¹ (en adelante, “la Guía voluntaria”), disponible actualmente en español, francés e inglés, estando pendiente su traducción a otros idiomas. Desde su publicación, la Guía voluntaria ha recibido una atención considerable y está siendo utilizada por un número cada vez mayor de responsables de la elaboración de políticas y administradores. La FAO presentó la Guía voluntaria en la conferencia internacional “Seeds: the solution to current and future food challenges” (Semillas: la solución a los desafíos alimentarios presentes y futuros), organizada conjuntamente en octubre de 2015 por el Groupement National Interprofessionnel des Semences et Plants (GNIS) de Francia y la FAO bajo los auspicios de la Expo 2015 que se celebró en Milán (Italia) con el lema “Alimentar el planeta. Energía para la vida”. Desde entonces, la Guía voluntaria se ha presentado en diversos foros de partes interesadas y expertos, incluida una reunión de expertos organizada conjuntamente por la Red del Tercer Mundo (RTM), el Centro del Sur y Oxfam Novib en marzo

²⁶ TCP/ARM/3502, “Support for the Establishment of Apricot Collection Orchards for the Purpose of Genetic Fund Preservation - Phase II of TCP/ARM/3302” (Apoyo a la creación de huertos de recolección de albaricoque con fines de preservación de la reserva genética - Fase II del TCP/ARM/3302); TCP/ARM/3503, “Grape Genetic Resources Conservation and Sustainable Use in Armenia” (Conservación y utilización sostenible de los recursos genéticos de la uva en Armenia).

²⁷ OSRO/SOM/516/EC “Improving the genetic quality of seeds in Somalia” (Mejora de la calidad genética de las semillas en Somalia).

²⁸ GCP/EQU/086/GFF “Mainstreaming the use and conservation of agrobiodiversity in public policy through integrated strategies and *in situ* implementation in four Andean Highlands provinces” (Incorporación de la utilización y conservación de la agrobiodiversidad en políticas públicas mediante estrategias integradas y su aplicación *in situ* en cuatro provincias del Altiplano andino).

²⁹ CGRFA-15/15/Informe, párr. 53.

³⁰ CGRFA-15/15/Informe, párr. 52.

³¹ Disponible en línea en la siguiente dirección: <http://www.fao.org/publications/card/es/c/ab5ec2df-11a5-47b3-9369-26d59ce5fa07/>.

de 2016. Hasta ahora ha sido utilizada por varios países, como Costa Rica, Guinea Bissau y Haití para establecer su política nacional en materia de semillas.

24. A la luz de los progresos realizados en la elaboración de políticas nacionales en materia de semillas, incluso mediante la asistencia técnica prestada por la FAO y la Guía voluntaria, se propone emprender un examen de la situación y las tendencias de las políticas nacionales de semillas, para su examen por la Comisión en su próxima reunión³².

B. Fortalecimiento de los sistemas de semillas

25. En 2015, la FAO continuó prestando apoyo para el fortalecimiento de los sistemas de semillas en diversos países, incluso mediante alianzas en los planos nacional, regional e internacional destinadas al suministro de semillas de calidad y material de plantación. Se han realizado las actividades pertinentes en el sector de las semillas, especialmente en países en desarrollo mediante una combinación de proyectos de cooperación técnica y proyectos con cargo a fondos fiduciarios. Entre los países que reciben apoyo de la FAO para la elaboración de legislación sobre semillas, o su revisión, figuran: Azerbaiyán³³, Benin³⁴, Burkina Faso, Chad³⁵, Ecuador³⁶, Georgia³⁷, Guinea³⁸, Guinea Bissau³⁹, Haití⁴⁰ y Nicaragua.

26. La FAO también siguió prestando apoyo a los sistemas de suministro de semillas a nivel comunitario, especialmente mediante la creación de un entorno propicio para el establecimiento de pequeñas y medianas empresas de semillas. En Honduras, por ejemplo, las pequeñas y medianas empresas contribuyeron a un aumento considerable de la producción de maíz, frijoles, arroz y sorgo facilitando a unos 300 000 agricultores principalmente de pequeñas explotaciones, incluidos pueblos indígenas, semillas de calidad y materiales de plantación de variedades de cultivos bien adaptadas⁴¹. Se prestó un apoyo similar en el Ecuador⁴². En Somalia, se purificaron, almacenaron a granel y distribuyeron variedades locales de maíz, sorgo y arveja de vaca entre los agricultores con el apoyo de la FAO⁴³. En Georgia, la FAO ayudó a mejorar considerablemente el sistema global de suministro de

³² CGRFA-16/17/22.

³³ TCP/AZE/3503 “Support to Seed Sector Development in Azerbaijan” (Apoyo para el desarrollo del sector de las semillas en Azerbaiyán).

³⁴ TCP/BEN/3402 “Projet d’Appui au Développement de la Filière Semence Maïs (PADFSM)” (Proyecto de apoyo al desarrollo del canal de distribución de las semillas de maíz).

³⁵ TCP/CHD/3403 “Appui à l’élaboration d’une politique semencière au Tchad” (Apoyo a la elaboración de una política de semillas en el Chad).

³⁶ TCP/ECU/3502 “Apoyo al fortalecimiento en los procesos de fomento de servicios especializados del Ministerio de Agricultura, Ganadería, Acuacultura y Pesca (MAGAP) en el ámbito de la innovación tecnológica y la producción de semillas”.

³⁷ GCP/GEO/004/AUT “Capacity Development of the Ministry of Agriculture of Georgia: Improved Policy Making and Effective Implementation of the Strategy for Agricultural Development” (Desarrollo de la capacidad del Ministerio de Agricultura de Georgia: mejora de la formulación de políticas y ejecución eficaz de la Estrategia para el desarrollo agrícola) (contribución al Programa Europeo de Vecindad relativo a la Agricultura y el Desarrollo Rural en Georgia).

³⁸ TCP/GUI/3402 “L’objectif global du projet est de contribuer à améliorer la sécurité alimentaire et l’état nutritionnel de la population par une augmentation durable de la production et de la productivité des cultures vivrières” (El objetivo general del proyecto es contribuir a mejorar la seguridad alimentaria y el estado nutricional de la población mediante un aumento sostenible de la producción y productividad de los cultivos alimentarios).

³⁹ TCP/GBS/3503 “Appui au développement durable d’un secteur semencier performant en Guinée Bissau” (Apoyo para el desarrollo sostenible de un sector de las semillas eficaz en Guinea-Bissau).

⁴⁰ UTF/HAI/033/HAI “Appui à la relance du secteur semencier” (Apoyo a la recuperación del sector de las semillas).

⁴¹ TCP/HON/3501 “Desarrollo de las capacidades de gestión empresarial y competitividad de las redes de empresas de producción de semilla”.

⁴² TCP/ECU/3502 “Apoyo al fortalecimiento en los procesos de fomento de servicios especializados del Ministerio de Agricultura, Ganadería, Acuacultura y Pesca (MAGAP) en el ámbito de la innovación tecnológica y la producción de semillas”.

⁴³ OSRO/SOM/516/EC “Improving the genetic quality of seeds in Somalia” (Mejora de la calidad genética de las semillas en Somalia).

semillas mediante el fortalecimiento de la capacidad nacional de certificación de semillas, además del aumento de la capacidad de las explotaciones para multiplicar semillas de generación precoz, es decir, semillas de primeras multiplicaciones y de partida⁴⁴.

27. Mediante un proyecto para el desarrollo del sector de las semillas financiado por el Gobierno de Turquía⁴⁵, la FAO contribuyó a la elaboración de un acuerdo regional sobre semillas y una estrategia de cumplimiento conexas, con el objetivo de facilitar el comercio de semillas en la región de la Organización de Cooperación Económica (OCE) integrada por el Afganistán, Azerbaiyán, el Irán, Kazajistán, Kirguistán, el Pakistán, Tayikistán, Turkmenistán, Turquía y Uzbekistán.

28. En colaboración con el Programa Mundial de Alimentos (PMA) y el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA), la FAO apoya actualmente iniciativas para mejorar la producción de cultivos en Mozambique facilitando semillas de calidad y creando escuelas de campo para agricultores⁴⁶. Mediante el mecanismo de Cooperación Sur-Sur y en colaboración con el Gobierno de Venezuela, la FAO presta apoyo asimismo para el fortalecimiento de la capacidad de producción de arroz de 10 países de África (Benin, el Camerún, Côte d'Ivoire, Guinea, Kenya, Malí, Nigeria, la República Unida de Tanzania, el Senegal y Uganda⁴⁷).

C. Rehabilitación de los sistemas de semillas

29. Con el fin de garantizar que las operaciones de socorro en materia de semillas en situaciones de emergencia formen parte del desarrollo global del sector de las semillas a largo plazo, la FAO respalda la utilización de metodologías más eficaces de evaluación de la seguridad de los sistemas de semillas en los países que están afectados por desastres naturales y conflictos, o que son propensos a sufrirlos. La FAO llevó a cabo evaluaciones de la seguridad de las semillas y operaciones de socorro relacionadas con ellas en colaboración con asociados en el Chad, Malí y Uganda, estando previstas más actividades para Etiopía, Kenya, Somalia y Sudán del Sur. En colaboración con el PMA, la FAO proporciona insumos y activos agrícolas a aproximadamente 125 000 hogares en situación de riesgo en Nepal a raíz del terremoto que se produjo en abril de 2015⁴⁸.

30. A fin de mitigar los efectos de la crisis económica provocada por la insurgencia y las catástrofes naturales en el Pakistán, la FAO contribuye actualmente al restablecimiento de los sistemas de cultivo, especialmente mediante la mejora del acceso a insumos de calidad (semillas y fertilizantes) y la rehabilitación de huertos frutícolas⁴⁹. En repuesta a presiones análogas, Madagascar recibió asistencia para el desarrollo de un nuevo sistema de extensión agrícola y la rehabilitación de los

⁴⁴ GCP/GEO/003/AUS “National programme for rehabilitation of seed production system in Georgia” (Programa nacional de rehabilitación del sistema de producción de semillas de Georgia).

⁴⁵ GCP/INT/123/MUL “Seed Sector Development in Countries of the Economic Cooperation Organization” (Desarrollo del sector de las semillas en países de la Organización de Cooperación Económica).

⁴⁶ GCP/MOZ/111/EC “National Programme on Food security - (EU-MDG Initiative - Agriculture, food security, rural development and natural resource management)” (Programa nacional sobre seguridad alimentaria — [Iniciativa de la Unión Europea sobre los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) — Agricultura, seguridad alimentaria, desarrollo rural y gestión de los recursos naturales]).

⁴⁷ GCP/RAF/489/VEN “Partnership for Sustainable Rice Systems Development in Sub-Saharan Africa” (Asociación para el desarrollo de sistemas de arroz sostenibles en el África subsahariana).

⁴⁸ OSRO/NEP/504/CAN “Restoring agricultural-based livelihoods of vulnerable earthquake-affected smallholder farmers in Sindhupalchowk, Nuwakot, Dhading, Gorkha, Rasuwa and Dolakha” (Restablecimiento de los medios de subsistencia agrícolas de los pequeños agricultores vulnerables afectados por el terremoto de Sindhupalchowk, Nuwakot, Dhading, Gorkha, Rasuwa y Dolakha); OSRO/NEP/501/BEL “Emergency assistance for the restoration of earth affected agricultural system in central Nepal for food and livelihood security” (Asistencia de urgencia destinada al restablecimiento del sistema agrícola del centro de Nepal afectado por el terremoto para la seguridad alimentaria y de los medios de subsistencia); TCP/NEP/3504 (E) “Emergency response to restore the rural livelihoods of earthquake affected farmers” (Intervención de emergencia para restablecer los medios de subsistencia rurales de los agricultores afectados por el terremoto).

⁴⁹ OSRO/PAK/502/JPN “Project for Assistance to the Recovery and Development of the Agricultural Economy in Federally Administered Tribal Areas” (Proyecto de asistencia para la recuperación y el desarrollo de la economía agrícola en zonas tribales bajo administración federal).

sistemas de semillas⁵⁰, mientras que la República Popular Democrática de Corea recibió apoyo similar en respuesta a la significativa disminución de las cosechas a raíz de la grave sequía producida en 2014⁵¹.

31. Entre otras intervenciones en situaciones de emergencia en materia de semillas en 2015 figuraba el apoyo prestado a: i) los agricultores de Filipinas afectados por el desorden interno y los desastres naturales⁵²; ii) más de 15 000 pequeños agricultores de Etiopía afectados por la sequía de 2015 provocada por El Niño⁵³; iii) los hogares agrícolas vulnerables afectados por el huracán “Fred” en Cabo Verde en 2015; iv) 2 400 hogares sirios vulnerables afectados por las tormentas de nieve y las temperaturas inusualmente bajas de enero de 2015⁵⁴; v) los agricultores afectados por las graves inundaciones de Malawi⁵⁵ y Ghana⁵⁶ en diciembre de 2014 y junio de 2015, respectivamente; y vi) los agricultores del Yemen afectados por los continuos enfrentamientos civiles que recibieron semillas de calidad⁵⁷.

32. La FAO también brindó apoyo al Sudán⁵⁸ y al Sudán del Sur⁵⁹ mediante la mejora de su capacidad para adoptar sistemas de producción agrícola climáticamente inteligentes. En el Sudán, ello incluía la adquisición y distribución de semillas de calidad y material de plantación.

33. La FAO siguió fomentando y reforzando las asociaciones con las organizaciones regionales e internacionales pertinentes encargadas del desarrollo del sector de las semillas. Entre ellas figuran especialmente la Asociación de Comercio de Semillas de África, la Federación Internacional de Semillas (ISF), la Asociación Internacional de Análisis de Semillas (ISTA), los sistemas de semillas de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE) y la Unión Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales (UPOV).

⁵⁰ GCP/MAG/081/EC “Actions Intégrées en Nutrition et Alimentation” (Acciones integradas en materia de nutrición y alimentación).

⁵¹ TCP/DRK/3505 (E) “Support to vulnerable farmers to mitigate the impact of drought in North and South Hwanghae provinces of the DPR Korea” (Apoyo a los agricultores vulnerables para mitigar la repercusión de la sequía en las provincias de Hwanghae del Norte y del Sur de la República Popular Democrática de Corea).

⁵² TCP/PHI/3504 (E) “Emergency response to restore the livelihoods of conflict affected communities in the Autonomous Region in Muslim Mindanao (ARMM) and in Region XII” (Intervención de emergencia para restablecer los medios de subsistencia de las comunidades afectadas por conflictos en la Región autónoma musulmana de Mindanao y la Región XII).

⁵³ TCP/ETH/3504 (15/XII/ETH/232) “Emergency assistance for vulnerable smallholder households affected by El Niño-induced drought in eastern Amhara and southern Tigray Regions” (Asistencia de urgencia para las familias de pequeños agricultores vulnerables afectadas por la sequía provocada por El Niño en las regiones de Amhara oriental y Tigray meridional).

⁵⁴ TCP/SYR/3502 “Emergency assistance to restore the livelihoods of vulnerable greenhouse vegetable crop producers affected by the snow storm” (Asistencia de urgencia para restablecer los medios de subsistencia de los productores de cultivos hortícolas de invernadero vulnerables afectados por la tormenta de nieve).

⁵⁵ OSRO/MLW/502/BEL “Emergency assistance for resuming smallholder crop production in flood affected districts of Malawi” (Asistencia de urgencia para la reanudación de la producción de cultivos en pequeña escala en los distritos de Malawi afectados por las inundaciones).

⁵⁶ TCP/GHA/3506 “Restoration of productive capacities of flood affected agricultural households in Ghana” (Restablecimiento de la capacidad productiva de los hogares agrícolas afectados por las inundaciones en Ghana).

⁵⁷ TCP/YEM/3503 “Emergency livelihood support to Internally Displaced People (IDPs) and vulnerable host communities living in conflict affected areas of Al Dhale Governorate” (Apoyo urgente de subsistencia a las personas desplazadas dentro del país y comunidades de acogida vulnerables que vivan en zonas de la Gobernación de Ad Dalí’ afectadas por conflictos).

⁵⁸ OSRO/SUD/506/ITA “Integrated Food Security and Livelihoods Project (IFSLP) in Eastern Sudan” (Proyecto integrado de seguridad alimentaria y medios de subsistencia [IFSLP] en el Sudán oriental);

OSRO/SUD/507/CHA “Life-saving food assistance and livelihood support to IDPs and vulnerable households affected by conflict in North Darfur State” (Asistencia alimentaria de supervivencia y apoyo de subsistencia a las personas desplazadas dentro del país y los hogares vulnerables afectados por conflictos en el estado de Darfur del Norte).

⁵⁹ TCP/SSD/3405 “Emergency livelihood support to Internally Displaced Persons (IDPs) and vulnerable host community families affected by the recent crisis” (Apoyo urgente de subsistencia a las personas desplazadas dentro del país y las familias de comunidades de acogida vulnerables afectadas por la crisis reciente).

D. Fortalecimiento de la capacidad del fitomejoramiento

34. En su última reunión, la Comisión reafirmó la necesidad de ofrecer apoyo técnico en las esferas de la mejora de los cultivos y la capacidad del fitomejoramiento⁶⁰. Durante el período al que se refiere el informe, la FAO siguió realizando varias actividades con cargo al Programa ordinario y a fondos fiduciarios encaminadas a reforzar la capacidad para desarrollar variedades de cultivos bien adaptadas que resulten más adecuadas para producciones agroecológicas y sistemas de cultivo locales:

- Con el apoyo de la FAO, se están reforzando las cadenas de valor de raíces y tubérculos en Benin, el Camerún, Côte d'Ivoire, Ghana, Malawi, Rwanda y Uganda⁶¹. Entre las intervenciones cabe citar el fortalecimiento de la capacidad de desarrollo, tratamiento y difusión de materiales de plantación indemnes de enfermedades de yuca, ñame y patatas.
- En Bangladesh, la FAO ayuda a los asociados nacionales a crear capacidad para el desarrollo de variedades de cultivos, y para su adaptación, así como a definir el mejor marco de garantía de calidad, en colaboración con el sector privado y los productores de semillas⁶².
- En Zambia, la FAO apoya iniciativas dirigidas al mejoramiento genético del arroz⁶³. Entre las intervenciones cabe citar la producción de mejores semillas de primeras multiplicaciones y de partida.
- La FAO, junto con otras organizaciones, también promueve la diversificación de la agricultura en Etiopía mediante la integración de cultivos adaptables y nuevas variedades en los sistemas de cultivo actuales⁶⁴. La atención se centra en la agricultura nutricional basada en la siembra de cultivos y variedades nutritivos, la gestión poscosecha y la reducción de las pérdidas.

35. Como contribución a la mejora de la nutrición, la FAO siguió asimismo apoyándose en lo conseguido en el Año Internacional de la Quinoa mediante el fomento de la producción, evaluación, gestión, utilización y comercialización del cultivo en relación a diversos sistemas de cultivos y regiones agroecológicas de 26 países de África, Asia y el Cercano Oriente.

36. En febrero de 2016, se celebró en Roma el Simposio Internacional de la FAO sobre “La función de las biotecnologías agrícolas en los sistemas alimentarios sostenibles y la nutrición” en la sede de la Organización⁶⁵. El objetivo del Simposio era explorar la aplicación de las biotecnologías en beneficio de los agricultores familiares. El simposio contó con más de 400 participantes y en él se pusieron de relieve estudios de casos satisfactorios en la aplicación de biotecnologías en el establecimiento de sistemas alimentarios sostenibles y en la mejora de la nutrición. Los derechos de propiedad intelectual, la financiación y la capacidad científica y técnica se definieron como factores importantes para la adopción de diversas biotecnologías agrícolas.

37. La División Mixta de la FAO y el Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) de Técnicas Nucleares en la Alimentación y la Agricultura (AGE) prestó apoyo a 99 países para la ejecución de 72 proyectos de cooperación técnica relacionados con el mejoramiento de cultivos.

⁶⁰ CGRFA-15/15/Informe, párr. 53.

⁶¹ GCP/RAF/448/EC “Strengthening linkages between small actors and buyers in the Roots and Tubers Sector in Africa” (Fortalecimiento de los vínculos entre los pequeños productores y los compradores en el sector de raíces y tubérculos en África).

⁶² UTF/BGD/044/BGD “Integrated Agricultural Productivity Project Technical Assistance and Capacity Development Component” (Componente de asistencia técnica y creación de capacidad de proyectos integrados de productividad agrícola).

⁶³ TCP/ZAM/3501 “Strengthening Rice Seed Production and Enhancing Extension Services to Increase Rice Production in Zambia” (Intensificación de la producción de semillas de arroz y mejora de los servicios de extensión para aumentar la producción de arroz en Zambia).

⁶⁴ GCP/ETH/085/MUL “Increase the production and productivity of poor and vulnerable smallholder farmers and hence increase the availability of diversified livelihood through increased production in crop and livestock products for household consumption as well cash generation from market sales of these products” (Aumento de la producción y la productividad de los pequeños agricultores pobres y vulnerables y, por consiguiente, incremento de la disponibilidad de medios de subsistencia diversificados mediante el aumento de la producción agropecuaria para consumo doméstico así como la generación de efectivo a partir de la comercialización de estos productos).

⁶⁵ Sitio web del Simposio <http://www.fao.org/about/meetings/agribiotechs-symposium/es/>.

Además, mediante el mecanismo de proyectos de investigación coordinada del OIEA, la AGE estableció redes con investigadores de 44 países distintos para cooperar en seis proyectos de colaboración sobre el mejoramiento de cultivos. Estas iniciativas han dado lugar al desarrollo de unas 4 241 líneas mutantes de 17 cultivos distintos en 32 países y 64 publicaciones. Trescientos treinta y siete aprendices adquirieron mejores aptitudes pertinentes en el Laboratorio de Agricultura y Biotecnología de la AGE en Seibersdorf (Austria) y otros servicios de formación profesional avanzada en todo el mundo. En mayo de 2015 se puso a disposición una versión actualizada de la Base de datos de variedades mutantes, una herramienta consultable en línea sobre más de 3 200 variedades mutantes de cultivos distribuidas oficialmente⁶⁶.

4. CREACIÓN DE UNA CAPACIDAD INSTITUCIONAL Y HUMANA SOSTENIBLE

38. Las actividades sobre los RFAA están a cargo de instituciones públicas, empresas privadas, organizaciones no gubernamentales (ONG), jardines botánicos, agricultores, comunidades indígenas y locales y particulares pertenecientes a los sectores de la agricultura, el medio ambiente, la investigación y el desarrollo. La integración de todas estas partes interesadas en el marco de un programa nacional unificado y coherente brinda la oportunidad de añadir valor a actividades tan diversas, de manera que el conjunto es superior a la suma de sus partes⁶⁷. Por lo tanto, la Comisión presta asistencia a los países en la creación de instituciones y estructuras sostenibles de gestión de los RFAA.

A. Estrategias nacionales para los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura

39. En su última reunión, la Comisión aprobó como instrumento de referencia voluntario las “Directrices para la elaboración de una Estrategia nacional para los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura”. Estas directrices se han publicado y están disponibles en español, francés e inglés, estando pendiente su traducción a otros idiomas⁶⁸.

40. Cada vez más, las regiones elaboran estrategias para la conservación y la utilización sostenible de los RFAA. Entre los ejemplos cabe citar el “Plan de acción estratégico para fortalecer la conservación y el uso de los recursos fitogenéticos mesoamericanos para la adaptación de la agricultura al cambio climático (PAEM) para 2014-2024”. En el Cercano Oriente, la FAO trabajó con cuatro países (Egipto, el Irán, Jordania y el Líbano) para elaborar las estrategias nacionales respecto de los RFAA que definen las actividades prioritarias destinadas a la conservación y la utilización sostenible de los RFAA en los países⁶⁹.

41. En la República de Moldova está tratándose de crear un programa nacional de conservación a largo plazo y utilización sostenible de la diversidad de RFAA. La labor aborda las cuatro esferas principales del Segundo PAM: conservación *in situ*; conservación *ex situ*; utilización sostenible; y fortalecimiento institucional y creación de capacidad.

42. En colaboración con el Tratado, la FAO prestó apoyo para la creación de capacidad en 15 países de Asia, a saber, Bangladesh, Bhután, Camboya, Filipinas, la India, Indonesia, Malasia, Mongolia, Myanmar, Nepal, el Pakistán, la República Democrática Popular Lao, Sri Lanka, Tailandia y Viet Nam⁷⁰, con miras a crear un marco de cooperación para acelerar el intercambio transfronterizo de RFAA entre los países.

⁶⁶ Disponible en línea en la siguiente dirección: <http://mvd.iaea.org/#!/Home>.

⁶⁷ Segundo PAM, párr. 214.

⁶⁸ Disponible en línea en la siguiente dirección: <http://www.fao.org/publications/card/en/c/9ec55951-2036-42cb-a73e-003cda4dd9b1/>

⁶⁹ TCP/SNO/3401 “Optimizing the Use of Plant Genetic Resources for Food and Agriculture for Adaptation to Climate Change” (Optimización de la utilización de recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura con miras a la adaptación al cambio climático).

⁷⁰ GCP/RAS/284/JPN “Enhancing Understanding and implementation of the International Treaty on Plant Genetic Resources for Food and Agriculture in Asia” (Mejora del conocimiento del Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura, y su aplicación, en Asia).

B. Centros de coordinación nacionales

43. En su última reunión, la Comisión invitó a todos los países que aún no lo habían hecho a designar un centro de coordinación nacional para informar sobre la aplicación del Segundo PAM⁷¹. Atendiendo a esta petición, se ha designado oficialmente un total de 100 centros de coordinación nacionales para el seguimiento de la aplicación del Segundo PAM y la preparación de los informes de los países destinados al “Tercer informe sobre el Estado de los RFAA en el mundo”. Ello podría reflejar un compromiso firme de los países de aplicar el Segundo PAM y su interés común en el estado y las tendencias de la conservación y la utilización sostenible de los RFAA.

C. Sistema mundial de información y alerta sobre los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura

44. Los progresos globales en la aplicación del Segundo PAM progresivo y los procesos de implementación complementarios correspondientes son objeto de vigilancia y orientación por parte de los gobiernos y de otros Miembros de la FAO, por medio de la Comisión. En su última reunión, la Comisión acogió con agrado la actualización de la aplicación informática para los mecanismos nacionales de intercambio de información (MNII) y su integración completa con el WIEWS a fin de facilitar la presentación de informes sobre la aplicación del Segundo PAM⁷².

45. Desde 2006 los países han venido utilizando sus MNII para la publicación de información sobre los RFAA accesible al público. En muchos casos, los MNII resultaron útiles para el seguimiento de la aplicación del Segundo PAM y la preparación de evaluaciones periódicas a escala mundial del estado de los RFAA en el mundo. A petición de los países, la FAO acordó inicialmente alojar muchos MNII en sus servidores web⁷³. A raíz de la aplicación de una nueva política de tecnología de la información de la FAO en junio de 2015, el dominio en el que los MNII estaban alojados se suspendió. Los MNII se han archivado y han migrado a una nueva dirección del dominio de la FAO en el que se guardarán por motivos históricos⁷⁴. Con efecto desde el 1 de marzo de 2017, solamente podrá accederse a las bases de datos de los MNII archivados, mientras que los distintos portales de los MNII de los países se quitarán de los servidores web de la FAO. Por tanto, se pide a aquellos países que deseen mantener sus portales de los MNII que informen de ello a la FAO a través de su coordinador nacional antes del 1 de marzo de 2017 a fin de facilitar una transición fluida de sus portales de MNII a un servidor web alternativo.

46. El WIEWS se está reestructurando actualmente con una doble finalidad: facilitar la presentación de informes sobre la aplicación del Segundo PAM por parte de los coordinadores nacionales y las principales partes interesadas en los RFAA, y de que dicha información sea accesible al público en general a través de una interfaz de fácil utilización. Una vez finalizado, el WIEWS proporcionará un panorama general acerca del estado de conservación y utilización de los RFAA en los planos nacional, regional y mundial. Reflejará el grado de progresos alcanzados en las 18 esferas prioritarias del Segundo PAM, basado en el conjunto de 63 indicadores aprobados por la Comisión, teniendo en cuenta también las calificaciones de los coordinadores nacionales. También se publicarán en el WIEWS los índices compuestos de orden superior que muestran los progresos hacia las tres metas de RFAA en los niveles nacional, regional y mundial.

IV. ORIENTACIÓN QUE SE SOLICITA

47. La Comisión tal vez desee:

- i) tomar nota de los resultados de la evaluación de la aplicación del Segundo PAM e invitar a los países a proporcionar información sobre la aplicación del Segundo PAM entre 2012 y 2014, a través del mecanismo de presentación de informes del WIEWS, lo antes posible y en cualquier caso para el 31 de diciembre de 2017 a más tardar;

⁷¹ CGRFA-15/15/Informe, párr. 18.

⁷² CGRFA-15/15/Informe, párr. 56.

⁷³ www.pgrfa.org.

⁷⁴ www.fao.org/pgrfa-gpa-archive.

- ii) expresar su preocupación por el elevado número de muestras necesarias para la regeneración respecto a las que no se dispone actualmente de fondos, hacer un llamamiento a los gobiernos y a las organizaciones internacionales pertinentes a que aporten fondos para permitir la regeneración de muestras e invitar a la FAO a seguir estudiando muy de cerca la cuestión;
- iii) pedir a la FAO que consulte a los miembros y observadores de la Comisión sobre las posibilidades de simplificar el Modelo de presentación de informes y de presentar un proyecto de propuesta a fin de simplificar dicho Modelo para la próxima reunión del Grupo de trabajo, con vistas a su examen;
- iv) pedir a la FAO que siga prestando apoyo a los coordinadores nacionales para que, a través de WIEWS, la informen con la periodicidad acordada sobre el estado de los RFAA y la ejecución del Segundo PAM en su país;
- v) pedir a la FAO que complete la reestructuración del WIEWS y que lo utilice para publicar información sobre la aplicación del Segundo PAM y en apoyo de la aplicación del Tratado;
- vi) pedir a la FAO que preste apoyo a los países en sus esfuerzos por conservar *in situ*, y en las explotaciones, los RFAA, incluidas las especies silvestres afines a las plantas cultivadas, y por reforzar los vínculos y la complementariedad entre la conservación *ex situ* y la conservación *in situ*;
- vii) pedir a la FAO que siga reforzando las redes nacionales y regionales de conservación de los RFAA, por medio de actividades de creación de capacidad y la promoción de asociaciones, entre otras cosas;
- viii) examinar el documento de exposición de conceptos “Global networking on *in situ* conservation and on-farm management of plant genetic resources for food and agriculture” (Establecimiento de redes a nivel mundial sobre la conservación *in situ* y la gestión en las explotaciones de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura), con miras a tomar una decisión sobre las siguientes medidas que habrían de adoptarse, que incluyen la convocación de una reunión inaugural de la red antes de la próxima reunión del Grupo de trabajo;
- ix) examinar el proyecto revisado de directrices voluntarias sobre “la conservación y la utilización a nivel nacional de variedades de los agricultores o de variedades locales” y sobre “la conservación a nivel nacional de especies silvestres afines a las plantas cultivadas” con vistas a su aprobación;
- x) solicitar a la FAO que siga prestando ayuda a los países en sus esfuerzos por mantener bancos de germoplasma para la recolección, conservación, caracterización, evaluación y utilización continuas de germoplasma de los cultivos;
- xi) pedir a la FAO que siga prestando apoyo a los países para que fortalezcan de manera inclusiva su capacidad de mejora de los cultivos y fitogenética, sobre todo mediante plataformas de múltiples partes interesadas y el Programa conjunto de la FAO y el OIEA y particularmente en apoyo de la aplicación del Segundo PAM y del artículo 6 del Tratado;
- xii) pedir a la FAO que siga prestando apoyo a los países en la elaboración de políticas nacionales de semillas, incluso mediante el uso de la “Guía voluntaria para la formulación de políticas nacionales de semillas”;
- xiii) solicitar fondos extrapresupuestarios para ayudar a los países a aplicar el Segundo PAM, por ejemplo, a través de la elaboración y ejecución de estrategias nacionales para los RFAA, teniendo en cuenta las “Directrices para la elaboración de una Estrategia nacional para los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura” de la Comisión.